



## Braukmann BA295D-3/4WH BA295D-3/4WHS

Installation instructions

Einbauanleitung

Monteringsvejledningen

Instruksjoner for installasjon

Monteringsanvisning

Telepítési útmutató



Backflow Preventer

Systemtrenner

Systemadskiller

Tilbakeslagsventil

Återströmningsventil

Visszafolyásgátló

## 1 Safety Guidelines

- Follow the installation instructions
- Use the appliance
  - according to its intended use
  - in good condition
  - with due regard to safety and risk of danger
- Note that the appliance is exclusively for use in the applications detailed in these installation instructions (see 2 Technical Data). Any other use will not be considered to comply with requirements and would invalidate the warranty
- Please take note that any assembly, commissioning, servicing and adjustment work may only be carried out by authorized persons.
- Immediately rectify any malfunctions which may influence safety

## 2 Technical Data

<b>Media</b>	
Medium:	Drinking water
<b>Connections/Sizes</b>	
Connection size:	3/4"
Discharge pipe connection:	DN40
<b>Pressure values</b>	
Inlet pressure:	1.5 bar - 10 bar
<b>Operating temperatures</b>	
Max. operating temperature medium:	65 °C
<b>Specifications</b>	
Installation position:	Vertical with discharge valve downwards

## 3 Options

For Options visit [resideo.com](http://resideo.com)

## 4 Assembly

### 4.1 Installation Guidelines

- Direct installation under distributor or water tap with discharge connection downwards
- Backflow preventers of this type have an integral strainer which protects the device from the ingress of dirt. With highly polluted water a fine filter should be installed upstream to ensure the correct function of the device
- The installation location should be protected against frost. For use on outside taps, the backflow preventer has to be dismantled if there may be danger of frost

- In order to avoid flooding, it is recommended to arrange a permanent, professionally dimensioned wastewater connection
- These armatures need to be maintained regularly

### 4.2 Assembly instructions

- Close shut-off valve upstream the valve
- Direct installation under distributor or water tap with discharge connection downwards
- Seal backflow preventer and tap using included seal bracket
- Install threaded adapter 1" IG to 3/4" AG if necessary
- For inside installation fit discharge pipe connection
- Open shut-off valve upstream the valve

## 5 Maintenance

- i** In order to comply with EN 806-5, water fixtures must be inspected and serviced on an annual basis. As all maintenance work must be carried out by an installation company, it is recommended that a servicing contract should be taken out.

In accordance with EN 806-5, the following measures must be taken:

### 5.1 Inspection

- i** Inspection with a test control unit and maintenance-set  
Test with test kit

#### 5.1.1 Testing discharge valve

- i** For testing the shut-off valve must be fully open. Take note of the instructions of the test control unit TKA295

- Install test adapter on outlet (see maintenance-set)
- Procedure according to instruction of the test control unit TKA295

- i** Quick test for the discharge valve:

- Lower the inlet pressure
  - if the discharge valve opens (it drops), the function is o.k.

#### 5.1.2 Testing outlet check valve

- i** For testing the shut-off valve must be fully open. Take note of the instructions of the test control unit TKA295

- Install test adapter on outlet (see maintenance-set)
- Procedure according to instruction of the test control unit TKA295

## 5.2 Maintenance



Do not use any cleansers that contain solvents and/or alcohol for cleaning the plastic parts, because this can cause damage to the plastic components - water damage could result.

Detergents must not be allowed to enter the environment or the sewerage system!

### 5.2.1 BA-functional parts

1. Close shut-off valve upstream the valve
2. Slightly open test plug to release pressure
3. Remove discharge connection
4. Remove seal brackets
5. Loosen retaining clip
6. Pull replacement unit downwards
  - Replace complete replacement unit
7. Insert new replacement unit
8. Install new retaining clip and seal brackets
9. Insert discharge connection
10. Open shut-off valve upstream the valve

## 5.3 Operational maintenance

### 5.3.1 Strainer

If necessary, the strainer can be cleaned or replaced.

1. Close shut-off valve upstream the valve
2. Slightly open test plug to release pressure
3. Remove seal brackets
4. Loosen retaining clip
5. Pull lower housing part downwards
6. Remove strainer and clean or replace it
7. Insert lower housing part
8. Install retaining clip and seal brackets
9. Open shut-off valve upstream the valve

## 7 Troubleshooting

Problem	Cause	Remedy
Discharge valve opens without apparent reason	Pressure strokes in water supply system	Install a pressure reducing valve upstream the backflow preventer
	Fluctuating inlet pressure	Install a pressure reducing valve upstream the backflow preventer
	Cartridge insert is contaminated	Remove cartridge insert and exchange it
Flow is too low	Inlet strainer is blocked	Clean or replace strainer
Discharge valve does not close	Deposits on valve seat	Replace complete replacement unit
	Damaged 'o'ring	Replace complete replacement unit
	Leaky discharge valve	Replace complete replacement unit

## 8 Spare Parts

For Spare Parts visit [resideo.com](http://resideo.com)

## 5.3.2 Cartridge insert

If necessary, the cartridge insert can be cleaned or replaced.

1. Close shut-off valve upstream the valve
2. Slightly open test plug to release pressure
3. Remove seal brackets
4. Loosen retaining clip
5. Pull lower housing part downwards
6. Remove cartridge insert and clean or replace it
7. Reinsert cartridge insert
  - push down the cartridge insert till it snaps in
8. Insert lower housing part
9. Install new retaining clip and seal brackets
10. Open shut-off valve upstream the valve
11. Test function (see 5.1 Inspection)

### 5.3.3 Check valve

If necessary, the outlet check valve can be replaced.

1. Close shut-off valve upstream the valve
2. Slightly open test plug to release pressure
3. Remove threaded adapter
4. Remove and exchange check valve
5. Install threaded adapter
6. Open shut-off valve upstream the valve
7. Test function (see 5.1 Inspection)

## 6 Disposal

Observe the local requirements regarding correct waste recycling/disposal!

## 9 Accessories

For Accessories visit [resideo.com](http://resideo.com)

## 1 Sicherheitshinweise

1. Beachten Sie die Einbauanleitung.
2. Benutzen Sie das Gerät
  - bestimmungsgemäß
  - in einwandfreiem Zustand
  - sicherheits- und gefahrenbewusst.
3. Beachten Sie, dass das Gerät ausschließlich für den in dieser Einbauanleitung genannten Verwendungsbereich bestimmt ist (siehe 2 Technische Daten). Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.
4. Beachten Sie, dass alle Montage-, Inbetriebnahme, Wartungs- und Justagearbeiten nur durch autorisierte Fachkräfte ausgeführt werden dürfen.
5. Lassen Sie Störungen, welche die Sicherheit beeinträchtigen können, sofort beseitigen.

## 2 Technische Daten

<b>Medien</b>	
Medium:	Trinkwasser
<b>Anschlüsse/Größen</b>	
Anschlussgröße:	3/4"
Ablaufrohranschluss:	DN40
<b>Druckwerte</b>	
Vordruck:	1,5 bar - 10 bar
<b>Betriebstemperaturen</b>	
Max. Mediumtemperatur:	65 °C
<b>Spezifikationen</b>	
Einbaulage:	senkrecht mit Ablaufanschluss nach unten

## 3 Produktvarianten

Produktvarianten finden Sie unter [resideo.com/de](http://resideo.com/de)

## 4 Montage

### 4.1 Einbauhinweise

- Direkte Montage unter Verteiler oder Wasserhahn mit Ablaufanschluss nach unten
- Systemtrenner dieses Typs besitzen einen eingebauten Schmutzfänger, der die Vorrichtung vor dem Eindringen von Schmutz schützt. Bei stark verschmutztem Wasser sollte ein Feinfilter vorgeschaltet werden, um die ordnungsgemäße Funktion der Vorrichtung zu gewährleisten
- Der Einbauort muss frostsicher sein. Beim Einsatz im Freien muss der Systemtrenner bei Frostgefahr demontiert werden.

- Um Überflutungen zu vermeiden, empfiehlt es sich einen dauerhaften fachgerecht dimensionierten Abwasseranschluss herzustellen
- Diese Armaturen müssen regelmäßig instandgehalten werden

### 4.2 Montageanleitung

1. Absperrhahn vor der Armatur schließen
2. Einbau direkt unter Verteilerkopf oder Wasserhahn mit Ablauf nach unten
3. Systemtrenner mit dem Zapfventil mit mitgelieferter Zapfhahnplombierschelle verplomben
4. Bei Bedarf 1" IG auf 3/4" AG Gewindeadapter montieren
5. Bei Einsatz im Gebäude Ablaufanschluss montieren
6. Absperrhahn nach der Armatur öffnen

## 5 Instandhaltung

**i** Nach DIN EN 806-5 sind Wasserarmaturen jährlich zu prüfen und instandzuhalten. Instandhaltungsarbeiten müssen durch ein Installationsunternehmen durchgeführt werden, es wird empfohlen einen Instandhaltungsvertrag mit einem Installationsunternehmen abzuschließen. Entsprechend DIN EN 806-5 sind folgende Maßnahmen durchzuführen:

### 5.1 Inspektion

**i** Inspektion mit Prüfgerät und Wartungsset  
Funktionskontrolle mit Prüfgerät

#### 5.1.1 Funktionskontrolle Ablassventil

**i** Absperrarmatur muss bei Funktionskontrolle maximal geöffnet sein  
Funktionskontrolle mit Prüfgerät TKA295

1. Prüfadapter (siehe Wartungsset) ausgangsseitig montieren
2. Vorgehensweise laut Bedienungsanleitung Prüfgerät TKA295

**i** Schnellprüfung der Funktion des Ablassventils:

- Vordruck absenken
  - öffnet das Ablassventil (d.h. es tropft), so ist die Funktion in Ordnung

## 5.1.2 Funktionskontrolle ausgangsseitiger Rückflussverhinderer

**i** Absperrrahm muss bei Funktionskontrolle maximal geöffnet sein  
Funktionskontrolle mit Prüfgerät TKA295

1. Prüfadapter (siehe Wartungsset) ausgangsseitig montieren
2. Vorgehensweise laut Bedienungsanleitung Prüfgerät TKA295

## 5.2 Instandhaltung

**i** Zum Reinigen der Kunststoffteile keine Lösungsmittel- und/oder alkoholhaltigen Reinigungsmittel benutzen, da dies zu Schädigung der Kunststoffbauteile führen kann - die Folge kann ein Wasserschaden sein!  
Es dürfen keine Reinigungsmittel in die Umwelt oder Kanalisation gelangen!

### 5.2.1 BA-Funktionsteile

1. Absperrrahm vor der Armatur schließen
2. Systemtrenner durch leichtes Öffnen des Prüfstopfens druckentlasten
3. Ablaufanschluss abziehen
4. Plombierschelle entfernen
5. Halteklammer lösen
6. Austauscheinheit nach unten abziehen
  - Komplette Austauscheinheit ersetzen
7. Neue Austauscheinheit einstecken
8. Neue Halteklammer und Plombierschellen montieren
9. Ablaufanschluss einstecken
10. Absperrrahm nach der Armatur öffnen

## 5.3 Betriebsbedingte Wartung

### 5.3.1 Schmutzfänger

Bei Bedarf kann der Schmutzfänger gereinigt oder ausgetauscht werden.

1. Absperrrahm vor der Armatur schließen
2. Systemtrenner durch leichtes Öffnen des Prüfstopfens druckentlasten
3. Plombierschelle entfernen
4. Halteklammer lösen
5. Gehäuseunterteil nach unten abziehen
6. Schmutzfänger entnehmen und reinigen oder ersetzen
7. Gehäuseunterteil einstecken
8. Halteklammer und Plombierschellen montieren
9. Absperrrahm nach der Armatur öffnen

### 5.3.2 Kartuscheneinsatz

Bei Bedarf kann der Kartuscheneinsatz gereinigt oder ausgetauscht werden.

1. Absperrrahm vor der Armatur schließen
2. Systemtrenner durch leichtes Öffnen des Prüfstopfens druckentlasten
3. Plombierschelle entfernen
4. Halteklammer lösen
5. Gehäuseunterteil nach unten abziehen
6. Kartuscheneinsatz entnehmen und reinigen oder ersetzen
7. Kartuscheneinsatz wieder einstecken
  - Kartusche eindrücken bis sie einrastet
8. Gehäuseunterteil einstecken
9. Neue Halteklammer und Plombierschellen montieren
10. Absperrrahm nach der Armatur öffnen
11. Funktion überprüfen (siehe 5.1 Inspektion)

### 5.3.3 Rückflussverhinderer

Bei Bedarf kann der ausgangsseitige Rückflussverhinderer ausgetauscht werden.

1. Absperrrahm vor der Armatur schließen
2. Systemtrenner durch leichtes Öffnen des Prüfstopfens druckentlasten
3. Gewindeadapter abschrauben
4. Rückflussverhinderer entnehmen und austauschen
5. Gewindeadapter aufschrauben
6. Absperrrahm nach der Armatur öffnen
7. Funktion überprüfen (siehe 5.1 Inspektion)

## 6 Entsorgung

Die örtlichen Vorschriften zur korrekten Abfallverwertung/-entsorgung beachten!

## 7 Fehlersuche

Problem	Ursache	Abhilfe
Ablassventil öffnet ohne ersichtlichen Grund	Druckschläge im Wassernetz	Vor Systemtrenner einen Druckminderer einbauen
	Schwankender Vordruck	Vor Systemtrenner einen Druckminderer einbauen
	Kartuscheneinsatz ist verschmutzt	Kartuscheneinsatz ausbauen und reinigen
Zu geringer Durchfluss	Eingangsseitiger Schmutzfänger ist verstopft	Schmutzfänger reinigen oder ersetzen
Ablassventil schließt nicht	Ablagerungen am Ventilsitz	Komplette Austauschereinheit ersetzen
	Beschädigter O-Ring	Komplette Austauschereinheit ersetzen
	Undichtes Ablassventil	Komplette Austauschereinheit ersetzen

## 8 Ersatzteile

Ersatzteile finden Sie unter [resideo.com/de](http://resideo.com/de)

## 9 Zubehör

Zubehör finden Sie unter [resideo.com/de](http://resideo.com/de)

## 1 Sikkerhedsanvisning

1. Vær opmærksom på monteringsvejledningen.
2. Benyt apparatet
  - som tilsigtet
  - i perfekt tilstand
  - og med opmærksomhed på sikkerhed og farer
3. Bemærk at apparatet udelukkende er beregnet for det i monteringsvejledningen nævnte anvendelsesområde (se 2 Tekniske data). Andre, eller yderligere benyttelse anses som ikketilsigtet.
4. Bemærk at alle monterings-, idriftsættelses-, vedligeholdelses- og justeringsarbejder skal udføres af autoriseret personale.
5. Driftsforstyrrelser der kan påvirke sikkerheden skal straks afhjælpes.

## 2 Tekniske data

<b>Medier</b>	
Medie:	Drikkevand
<b>Tilslutninger/størrelser</b>	
Tilslutningsstørrelse:	3/4"
Afløbstilslutning:	DN40
<b>Trykværdier</b>	
Indløbstryk:	1,5 bar - 10 bar
<b>Driftstemperaturer</b>	
Maksimum driftstemperatur:	65 ° C
<b>Specifikationer</b>	
Monteringsposition:	Lodret med afløbsventil pegende nedad

## 3 Valgmuligheder

Besøg [resideo.com](http://resideo.com) for yderligere information.

## 4 Montering

### 4.1 Installationsvejledning

- Direkte installation på spulehane eller armatur med udløbstilslutning pegende nedad
- Tilbagestrømningssikringer af denne type har en integreret snavssamler, som beskytter udstyret mod indløb af snavs. Ved stærkt forurenet vand bør en snavssamler installeres opstrøms for at sikre, at udstyret fungerer korrekt
- Monteringsstedet skal beskyttes mod frost. Ved brug på udendørs haner skal tilbagestrømningssikringen afmonteres, hvis der er risiko for frost
- For at undgå oversvømmelse anbefales det at etablere en permanent, korrekt dimensioneret afløbstilslutning
- Disse armaturer skal vedligeholdes regelmæssigt iht.

DS/EN 806-5  
MU1H-1248GE23 R0923

## 4.2 Monteringsvejledning

1. Luk afspærringsventilen opstrøms for ventilen
2. Monteres direkte på spule/aftapningshane, lodret med afløbsventil pegende nedad
3. Forsejl tilbagestrømningsforebyggen, og tryk på den medfølgende tætningsbeslag
4. Installer gevindadapter 1 "IG til 3/4" AG om nødvendigt
5. Til indvendig installation monteres udløbsrørforbindelse
6. Åbn afspærringsventilen opstrøms for ventilen

## 5 Vedligeholdelse

- i** For at overholde EN 806-5, skal inventar inspiceres og repareres årligt.  
Da alt vedligeholdelsesarbejde skal udføres af et installationsfirma, vi anbefaler en planlagt vedligeholdelseskontrakt med et installationselskab.  
I henhold til EN 806-5 skal følgende foranstaltninger træffes:

### 5.1 Inspektion

- i** Inspektion med testapparat og vedligeholdelsessæt  
Kontroller med testsæt

#### 5.1.1 Funktionskontrol Afløbsventil

- i** Til test skal afstengningsventilen være helt åben.  
Bemærk anvisningerne til testkontrolenheden TKA295

1. Installer testadapter på stikkontakt (se vedligeholdelsessæt)
2. Procedure iht. anvisning til testkontrolenhed TKA295

- i** Hurtig test for udtømningsventilen:

- Indløbstryk sænkes
  - Åbner afløbsventilen (d.v.s. det drypper) er funktionen i orden

#### 5.1.2 Funktionskontrol returventil udgangside

- i** Til test skal afstengningsventilen være helt åben.  
Bemærk anvisningerne til testkontrolenheden TKA295

1. Installer testadapter på stikkontakt (se vedligeholdelsessæt)
2. Procedure iht. anvisning til testkontrolenhed TKA295

## 5.2 Vedligeholdelse

**i** Ved rengøring af kunststofdele må der ikke benyttes opløsningsmidler og/eller rengøringsmidler da disse kan medføre skade på vandet!  
Der må ikke udledes rengøringsmidler i miljø eller kanalisering!

### 5.2.1 BA-funktionelle dele

1. Luk afspærringsventilen opstrøms for ventilen
2. Åbn teststikket let for at frigive trykket
3. Fjern udløbstilslutningen
4. Fjern tætningsbeslagene
5. Løsn holdeklemmen
6. Træk udskiftningsenheden nedad
  - Udskift den komplette udskiftningsenhed
7. Indsæt ny udskiftningsenhed
8. Installer nye holdeklemme og tætningsbeslag
9. Indsæt udløbstilslutning
10. Åbn afspærringsventilen opstrøms for ventilen

## 5.3 Driftsvedligeholdelse

### 5.3.1 Filter

Om nødvendigt kan silen rengøres eller udskiftes.

1. Luk afspærringsventilen opstrøms for ventilen
2. Åbn teststikket let for at frigive trykket
3. Fjern tætningsbeslagene
4. Løsn holdeklemmen
5. Træk den nederste husdel nedad
6. Fjern silen, og rengør den eller udskift den
7. Indsæt den nedre husdel
8. Installer holdeklemme og tætningsbeslag
9. Åbn afspærringsventilen opstrøms for ventilen

## 7 Fejlfinding

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Afløbsventil åbner i utide	Trykslag i vandnet	Der monteres en trykreduktion foran systemadskiller
	Svingende fortryk	Der monteres en trykreduktion foran systemadskiller
	Patronindsats er tilsmudset	Patronindsats demonteres og rengøres
For lille gennemstrømning	Smudsfanger på indgangsside er tilstoppet	Rengør eller udskift sil
Afløbsventil lukker ikke	Aflejringer på ventilsæde	Udskift den komplette udskiftningsenhed
	Skade på O-ring	Udskift den komplette udskiftningsenhed
	Utæt afløbsventil	Udskift den komplette udskiftningsenhed

## 8 Reservedele

Besøg [resideo.com](http://resideo.com) for tilbehør.

### 5.3.2 Patronindsats

Om nødvendigt kan patronindsatsen rengøres eller udskiftes.

1. Luk afspærringsventilen opstrøms for ventilen
2. Åbn teststikket let for at frigive trykket
3. Fjern tætningsbeslagene
4. Løsn holdeklemmen
5. Træk den nederste husdel nedad
6. Fjern indsatsen, og rengør eller udskift den
7. Patronindsats genmonteres
  - Patron trykkes ind til den falder i hak
8. Indsæt den nedre husdel
9. Installer nye holdeklemme og tætningsbeslag
10. Åbn afspærringsventilen opstrøms for ventilen
11. Funktion kontrolleres (se 5.1 Inspektion)

### 5.3.3 Kontraventil

Om nødvendigt kan udgangsventilen udskiftes.

1. Luk afspærringsventilen opstrøms for ventilen
2. Åbn teststikket let for at frigive trykket
3. Fjern gevindadapteren
4. Fjern og udskift kontrolventil
5. Installer gevindadapter
6. Åbn afspærringsventilen opstrøms for ventilen
7. Funktion kontrolleres (se 5.1 Inspektion)

## 6 Bortskaffelse

De lokale forskrifter for korrekt genbrug hhv. bortskaffelse skal observeres!

## 9 Tilbehør

Besøg [resideo.com](http://resideo.com) for reservedele.



## 1 Sikkerhetsregler

1. Følg monteringsinstruksene.
2. Bruk utstyret
  - i henhold til tiltenkt bruk
  - i god stand
  - ta hensyn til sikkerheten og farerisikoene
3. Merk at ventilen utelukkende er beregnet på bruk som beskrevet i disse monteringsveiledningene (se 2 Tekniske data). All annen bruk ansees som ikke tiltenkt bruk og vil oppheve garantien.
4. All montasje, ferdigstilling, vedlikehold og driftsinnstillinger skal utføres av kompetent og autorisert personell.
5. Få utbedret feil som setter sikkerheten i fare, med en gang.

## 2 Tekniske data

<b>Media</b>	
Medium:	Drikkevann
<b>Tilkoblinger/Dimensjoner</b>	
Tilkoblingsdimensjoner:	3/4"
Avløpsrørtilkobling:	DN40
<b>Trykkverdier</b>	
Inngangstrykk:	1,5 bar - 10,0 bar
<b>Driftstemperaturer</b>	
Maks. driftstemperatur medium:	65 °C
<b>Spesifikasjoner</b>	
Monteringsposisjon:	Vertikalt med tømmeventil nedover

## 3 Valgfritt tilleggsutstyr

Gå inn på [resideo.com](http://resideo.com) for ekstrautstyr

## 4 Montering

### 4.1 Retningslinjer for installasjon

- Direkte installasjon under fordeler eller vannkran med utløpstilkobling nedover
- Tilbakeslagsventiler av denne typen har en integrert sil som beskytter enheten mot at partikler skal trenge inn. Dersom vannet er sterkt forurenset, bør det installeres et finmasket filter i forkant for å sikre at enheten fungerer som den skal
- Installasjonsstedet må være beskyttet mot frost. For bruk på utvendige kraner må tilbakeslagsventilen demonteres hvis det kan være fare for frost.
- Det anbefales å opprette en permanent, profesjonell avløpsvannstilkobling for å unngå oversvømmelse på gulvet

- Disse ventilene må gjennomgå regelmessig vedlikehold

### 4.2 Monteringsinstruksjoner

1. Lukk stengeventilen oppstrøms ventilen
2. Direkte installasjon under fordeler eller vannkran med utløpstilkobling nedover
3. Forsegl tilbakestrømsutstyret og trykk ved å bruke den medfølgende tetningsbraketten
4. Installer gjenget adapter 1 "IG til 3/4" AG om nødvendig
5. For innvendig installasjon passer utløpsrørforbindelse
6. Åpne avstengningsventilen oppstrøms ventilen

## 5 Vedlikehold

**i** For å oppfylle kravene i EN 806-5, skal vannarmaturer inspiseres ut utføres service på en gang per år. Da alt vedlikeholdsarbeid må utføres av et installasjonsfirma, anbefales det at man tegner en servicekontrakt.

I samsvar med EN 806-5 skal følgende tiltak iverksettes:

### 5.1 Inspeksjon

**i** Inspeksjon med en testkontrollenhet og vedlikeholdssett  
Test med testsett

#### 5.1.1 Teste utløpsventil

**i** For testing må stengeventilen være helt åpen. Merk deg instruksjonene til testkontrollenheten TKA295

1. Installer testadapter på stikkkontakten (se vedlikeholdssett)
2. Prosedyre i henhold til instruksjonene til testkontrollenheten TKA295

**i** Hurtigtest for utløpsventil:

- Reduser inngangstrykket
  - hvis utløpsventilen åpner (den faller), er funksjonen ok.

#### 5.1.2 Teste utløps-tilbakeslagsventilen

**i** For testing må stengeventilen være helt åpen. Merk deg instruksjonene til testkontrollenheten TKA295

1. Installer testadapter på stikkkontakten (se vedlikeholdssett)
2. Prosedyre i henhold til instruksjonene til testkontrollenheten TKA295

## 5.2 Vedlikehold

**i** Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder løsemidler og/eller alkohol til å rengjøre plastdeler, da dette kan skade plastkomponentene, med fare for at vannet blir ødelagt. Rengjøringsmidler må ikke slippes ut i omgivelsene eller i avløpssystemet!

### 5.2.1 BA-funksjonelle deler

1. Lukk stengeventilen oppstrøms ventilen
2. Åpne testpluggen litt for å frigi trykket
3. Fjern utløpsforbindelsen
4. Fjern utløpsforbindelsen
5. Løsne festeklemmen
6. Trekk utskiftingsenheten
  - Bytt ut komplett erstatningsenhet
7. Sett inn ny erstatningsenhet
8. Installer nye festeklemme og tettbraketter
9. Sett inn utløpsforbindelsen
10. Åpne avstengningsventilen oppstrøms ventilen

## 5.3 Driftsvedlikehold

### 5.3.1 Sil

Om nødvendig kan silen rengjøres eller skiftes ut.

1. Lukk stengeventilen oppstrøms ventilen
2. Åpne testpluggen litt for å frigi trykket
3. Fjern utløpsforbindelsen
4. Løsne festeklemmen
5. Trekk den nedre husdelen nedover
6. Fjern sil og rengjør eller skift den ut
7. Sett inn den nedre husdelen
8. Installer festeklemme og tettbraketter
9. Åpne avstengningsventilen oppstrøms ventilen

## 7 Feilsøking

Feil	Årsak	Løsning
Utløpsventilen åpner seg uten tilsynelatende årsak	Trykkslag i tilførselssystemet	Monter en trykkreduksjonsventil oppstrøms for tilbakeslagsventilen
	Fluktuerende inntakstrykk	Monter en trykkreduksjonsventil oppstrøms for tilbakeslagsventilen
	Patroninnsatsen er forurenset	Fjern patroninnsatsen og bytt den
For lav strømning	Innløpssilen er blokkert	Rengjør eller bytt sil
Utløpsventilen stenger ikke	Avsetninger på ventilsetet	Bytt ut komplett erstatningsenhet
	Skadet o-ring	Bytt ut komplett erstatningsenhet
	Lekkasje i utløpsventilen	Bytt ut komplett erstatningsenhet

## 8 Reservedeler

Gå inn på [resideo.com](http://resideo.com) for reservedeler

## 5.3.2 Patroninnsats

Om nødvendig kan patroninnsatsen rengjøres eller skiftes ut.

1. Lukk stengeventilen oppstrøms ventilen
2. Åpne testpluggen litt for å frigi trykket
3. Fjern utløpsforbindelsen
4. Løsne festeklemmen
5. Trekk den nedre husdelen nedover
6. Fjern kassetinnsatsen og rengjør eller skift den ut
7. Sett inn kassetinnsatsen på nytt
  - trykk ned patroninnsatsen til den klikker på plass
8. Sett inn den nedre husdelen
9. Installer nye festeklemme og tettbraketter
10. Åpne avstengningsventilen oppstrøms ventilen
11. Testfunksjon (se 5.1 Inspeksjon)

### 5.3.3 Tilbakeslagsventil

Om nødvendig kan utløpsventilen byttes.

1. Lukk stengeventilen oppstrøms ventilen
2. Åpne testpluggen litt for å frigi trykket
3. Fjern gjenget adapter
4. Fjern gjenget adapter
5. Installer gjenget adapter
6. Åpne avstengningsventilen oppstrøms ventilen
7. Testfunksjon (se 5.1 Inspeksjon)

## 6 Avhending

Pass på å følge lokale bestemmelser for å sikre korrekt prosedyre for gjenvinning/avfallshåndtering

## 9 Tilbehør

For tilbehør besøk [resideo.com](http://resideo.com)

## 1 Säkerhetsanvisningar

1. Beakta monteringsanvisningen.
2. Utrustningen ska användas
  - enligt dess avsedda användning
  - i gott skick
  - med vederbörlig hänsyn till säkerhet och risk för fara
3. Tänk på att enheten bara är avsedd för användning i de applikationer som monteringsanvisningen anger (se 2 Tekniska data). All annan användning räknas som ej avsedd användning och innebär att garantin upphör att gälla.
4. Beakta att samtliga monterings-, idriftagnings-, underhålls- och justeringsarbeten endast får utföras av auktoriserad fackpersonal.
5. Störningar som kan påverka säkerheten måste åtgärdas omedelbart.

## 2 Tekniska data

<b>Media</b>	
Medium:	Driksvatten
<b>Anslutningar/storlekar</b>	
Anslutningsstorlek:	3/4"
Utlopps-rörsanslutning:	DN40
<b>Tryckvärden</b>	
Inloppstryck:	1,5 bar - 10 bar
<b>Drifttemperaturer</b>	
Max. drifttemperatur för medium:	65 °C
<b>Specifikationer</b>	
Installationsplats:	Vertikal med utlopp nedåt

## 3 Tillval

För tillval, gå in på [resideo.com](http://resideo.com)

## 4 Hopsättning

### 4.1 Installationsanvisningar

- Direkt installation på exempelvis vattenkran med utloppsanslutning nedåt
- Återströmningsventiler av den här typen har en integrerad grov filter (i inlopp) som skyddar enheten från inträngande smuts. Vid mycket förorenat vatten bör ett finfilter installeras uppströms för att säkerställa att enheten fungerar korrekt
- Installationsplatsen ska vara skyddad mot frost. För användning på kranar utomhus måste återströmningsventilen tas av om det finns risk för frost

- För att undvika översvämning rekommenderas att anordna en permanent, professionellt dimensionerad avloppsanslutning (utlopp)
- Återströmningsventilen skall funktionstestas enligt vattenleverantörens anvisningar

### 4.2 Hopsättningsanvisningar

1. Stäng avstängningsventilen uppströms ventilen
2. Direkt installation under fördelare eller vattenkran med utloppsanslutning nedåt
3. Tätt tillbaka flödet och knacka med den medföljande tätningkonsolen
4. Installera gängad adapter 1 "IG till 3/4" AG vid behov
5. För inre installation montera utlopps-rörets anslutning
6. Öppna avstängningsventilen uppströms ventilen

## 5 Underhåll

- i** Vattenarmaturer kräver årlig inspektion och service för att uppfylla kraven enligt EN 806-5. Allt underhåll måste skötas av ett installationsföretag, vi rekommenderar att du tecknar ett serviceavtal.

Följande åtgärder krävs enligt EN 806-5:

### 5.1 Inspektion

- i** Inspektion med testinstrument och underhållssats  
Test med testsats

#### 5.1.1 Test av utloppsventil

- i** För testning måste avstängningsventilen vara helt öppen.  
Följ instruktionerna i testkontrollenheten TKA295

1. Installera testadapter på uttaget (se underhållsuppsättning)
2. Tillvägagångssätt enligt instruktionerna till testkontrollenheten TKA295

- i** Snabbtest av utlopp:

- Sänk inloppstrycket
  - om utloppsventilen öppnar (trycket sjunker), så är funktionen OK.

#### 5.1.2 Test av utloppsbackventil

- i** För testning måste avstängningsventilen vara helt öppen.  
Följ instruktionerna i testkontrollenheten TKA295

1. Installera testadapter på uttaget (se underhållsuppsättning)
2. Tillvägagångssätt enligt instruktionerna till testkontrollenheten TKA295

## 5.2 Underhåll

**i** Använd inte rengöringsmedel med lösningsmedel och/eller alkohol vid rengöring av plastdelar, de kan skada plastkomponenterna och leda till vattenskada. Tvättmedel får inte komma ut i miljö eller avloppssystem!

### 5.2.1 BA-funktionella delar

1. Stäng avstängningsventilen uppströms ventilen
2. Öppna testpluggen något för att släppa trycket
3. Ta bort urladdningsanslutningen
4. Ta bort tätningskonsolerna
5. Lossa fästklämman
6. Dra ersättarenheten nedåt
  - Byt ut komplett ersättarenhet
7. Sätt i en ny ersättningsenhet
8. Installera nya fästklämmor och tätningsfästen
9. Sätt i urladdningsanslutningen
10. Öppna avstängningsventilen uppströms ventilen

## 5.3 Sätt i urladdningsanslutningen

### 5.3.1 Silfilter

Vid behov kan silen rengöras eller bytas ut.

1. Stäng avstängningsventilen uppströms ventilen
2. Öppna testpluggen något för att släppa trycket
3. Ta bort tätningskonsolerna
4. Lossa fästklämman
5. Dra den nedre husdelen nedåt
6. Dra den nedre husdelen nedåt
7. Sätt i den nedre husdelen
8. Installera fästklämmor och tätningsfästen
9. Öppna avstängningsventilen uppströms ventilen

## 7 Felsökning

Störning	Orsak	Åtgärd
Utloppsventilen öppnar oavsiktligt	Tryckstötter i vattenmatningssystemet	Installera en tryckreduceringsventil uppströms backflödesstoppet
	Varierande inloppstryck	Installera en tryckreduceringsventil uppströms backflödesstoppet
	Patroninsatsen är kontaminerad	Ta ur och byt patroninsats
För lågt flöde	Inloppets silfilter är igensatt	Rengör eller byt sil
Utloppsventilen stänger inte	Avlagringar på ventilsåtet	Byt ut komplett ersättarenhet
	Skadad O-ring	Byt ut komplett ersättarenhet
	Läckande utloppsventil	Byt ut komplett ersättarenhet

## 8 Reservdelar

För reservdelar, gå in på [resideo.com](http://resideo.com)

## 9 Tillbehör

För tillbehör, gå in på [resideo.com](http://resideo.com)

## 5.3.2 Patroninsats

Det går att rengöra patroninsatsen, om det behövs eller bytas ut.

1. Stäng avstängningsventilen uppströms ventilen
2. Öppna testpluggen något för att släppa trycket
3. Ta bort tätningskonsolerna
4. Lossa fästklämman
5. Dra den nedre husdelen nedåt
6. Ta bort kassetinsatsen och rengör eller byt ut den
7. Sätt tillbaka kassetinsatsen
  - tryck ned patroninsatsen tills den snäpper fast
8. Sätt i den nedre husdelen
9. Installera nya fästklämmor och tätningsfästen
10. Öppna avstängningsventilen uppströms ventilen
11. Testfunktion (se 5.1 Inspektion)

### 5.3.3 Backventil

Vid behov kan utloppsventilen bytas ut.

1. Stäng avstängningsventilen uppströms ventilen
2. Öppna testpluggen något för att släppa trycket
3. Ta bort gängadapter
4. Ta bort och byt ut backventilen
5. Installera gängad adapter
6. Öppna avstängningsventilen uppströms ventilen
7. Testfunktion (se 5.1 Inspektion)

## 6 Omhändertagande

Följ de lokala föreskrifterna för korrekt återvinning eller bortskaftande av avfall!

## 1 Biztonsági útmutató

- Kövesse a telepítési útmutató utasításait
- Csak olyan készülék alkalmazható, amely
  - esetében a használat rendeltetésszerű
  - jó állapotban van
  - megfelel az előírásoknak
- Vegye figyelembe, hogy a készülék kizárólag a jelen telepítési útmutatóban részletezett alkalmazások esetén használható (lásd 2 Műszaki adatok). Bármely más felhasználás nem tekinthető a követelményeknek megfelelőnek, és garanciavesztéssel jár
- Felhívjuk figyelmét, hogy bármilyen szerelési, üzembe helyezési, szervizelési és beállítási munkát csak arra jogosult személy végezhet
- Azonnal orvosolja a meghibásodásokat, amelyek hatással lehetnek a biztonságra

## 2 Műszaki adatok

<b>Közeg</b>	
Közeg:	Ivóvíz
<b>Csatlakozók/Méreték</b>	
Csatlakozó méret:	3/4"
Üritő csomk csatlakozás:	DN40
<b>Nyomásértékek</b>	
Bemeneti nyomás:	1.5 bar - 10 bar
<b>Üzemi hőmérséklet</b>	
Maximális üzemi közeg hőmérséklet:	65 °C
<b>Előírások</b>	
Beépítési pozíció:	Vízszintes beépítés lefelé néző üritő csomkkal

## 3 Termékinlát

Kérjük, látogassa meg a [resideo.com](http://resideo.com) weboldalt bővebb információért

## 4 Beépítés

### 4.1 Telepítési előírások

- Közvetlen beépítés az elosztó vagy a vízcsap alá, lefelé néző üritő csomkkal
- A BA295D típusú visszafolyásgátló beépített szűrővel rendelkezik, amely megvédi a készüléket a szennyeződésektől. Erősen szennyezett víz esetén finomszűrő telepítése szükséges a készülék elé annak megfelelő működésének biztosítása érdekében

- Fagyvédett helyiségbe telepítendő. Kültéri alkalmazásnál fagyveszély esetén a visszafolyásgátlót le kell szerelni
- Az elárasztás elkerülése érdekében megfelelő kapacitású csővezeték és elfolyást kell biztosítani a keletkező víz elvezetésére
- A készülék, illetve a szerelvények rendszeres karbantartása szükséges

### 4.2 Beépítési útmutató

- Zárja el a szelep előtti elzáró szelepet
- Telepítse a készüléket az elosztó vagy a vízcsap alá, lefelé néző üritő csomkkal
- Tömítse a visszafolyásgátlót, használja a csomagban található tömítést
- Amennyiben szükséges, használja az átalakító adaptert (1" méretű belső menetből 3/4" méretű külső menetes csatlakozás)
- Beltéri alkalmazásnál csatlakoztassa az üritő csomk a lefolyócsőhöz
- Nyissa ki a szelep előtti elzáró szelepet

## 5 Karbantartás

- i** Az EN 806-5 szabvány előírása szerint a vízvezeték szerelvényeket évente ellenőrizni és szervizelni kell. Mivel az összes karbantartási munkát egy telepítő cégnek kell elvégeznie, ajánlott egy szervizszerződés megkötése.

Az EN 806-5 szabványnak megfelelően a következő intézkedéseket kell megtenni:

### 5.1 Ellenőrzés

- i** Vizsgálat ellenőrző készülékkel és karbantartó készlettel  
Vizsgálat a tesztkészlettel

#### 5.1.1 Üritőszelep ellenőrzése

- i** A teszteléshez az elzáró szelepnek teljesen nyitva kell lennie.  
Vegye figyelembe a TKA295 ellenőrző készülék utasításait

- Csatlakoztassa az ellenőrző készüléket a kilépő oldali csatlakozóra (lásd a karbantartó készletet)
- Járjon el a TKA295 ellenőrző készülék utasításai szerint

- i** Az üritőszelep gyors tesztje:
- csökkentse a belépő oldali nyomást
    - ha az üritőszelep kinyit, a működése rendben van

## 5.1.2 A kilépő oldali visszacsapó szelep ellenőrzése

**i** A teszteléshez az elzáró szelepnek teljesen nyitva kell lennie.

Vegye figyelembe a TKA295 ellenőrző készülék utasításait

1. Csatlakoztassa az ellenőrző készüléket a kilépő oldali csatlakozóra (lásd a karbantartó készletet)
2. Járjon el a TKA295 ellenőrző készülék utasításai szerint

## 5.2 Karbantartás

**i** A műanyag alkatrészek tisztításához ne használjon oldószereket és/vagy alkoholt tartalmazó tisztítószereket, mert károsíthatják őket, vízkárt okozva.

A tisztítószerek nem kerülhetnek a környezetbe vagy a csatornahálózatba!

### 5.2.1 BA-funkcionális alkatrészek

1. Zárja el a szelep előtti elzáró szelepet
2. Lazítsa meg a mérőcsonk záródugóját a nyomás csökkentéséhez
3. Távolítsa el az ürítő csonk csatlakozását
4. Távolítsa el a tömítőelemeket
5. Lazítsa meg a rögzítőkapcsot
6. Húzza lefelé a cserélendő készülék részt
  - Cserélje ki a komplett készülék részt
7. Helyezze be az új készülék részt
8. Használjon új rögzítőkapcsot és tömítőelemet az összeszerelés során
9. Helyezze vissza az ürítő csonk csatlakozást
10. Nyissa ki a szelep előtti elzáró szelepet

## 5.3 Operatív karbantartás

### 5.3.1 Szűrő

Szükség esetén a szűrő tisztítható vagy cserélhető.

1. Zárja el a szelep előtti elzáró szelepet
2. Lazítsa meg a mérőcsonk záródugóját a nyomás csökkentéséhez
3. Távolítsa el a tömítőelemeket
4. Lazítsa meg a rögzítőkapcsot
5. Húzza lefelé a készülékház alsó részét
6. Vegye ki a szűrőt, és tisztítsa meg vagy cserélje ki
7. Helyezze be a készülékház alsó részét
8. Illessze be a rögzítőkapcsot, helyezze vissza a tömítőelemeket
9. Nyissa ki a szelep előtti elzáró szelepet

## 5.3.2 Szelepbetét

Szükség esetén a szelepbetét tisztítható vagy cserélhető.

1. Zárja el a szelep előtti elzáró szelepet
2. Lazítsa meg a mérőcsonk záródugóját a nyomás csökkentéséhez
3. Távolítsa el a tömítőelemeket
4. Lazítsa meg a rögzítőkapcsot
5. Húzza lefelé a készülékház alsó részét
6. Vegye ki a szelepbetétet, és tisztítsa meg vagy cserélje ki
7. Helyezze vissza a szelepbetétet
  - nyomja lefelé a szelepbetétet, amíg be nem pattan
8. Helyezze be a készülékház alsó részét
9. Használjon új rögzítőkapcsot és tömítőelemet az összeszerelés során
10. Nyissa ki a szelep előtti elzáró szelepet
11. Ellenőrizze a helyes működést (lásd 5.1 Ellenőrzés)

### 5.3.3 Visszacsapó szelep

Szükség esetén a kilépő oldali visszacsapó szelep cserélhető.

1. Zárja el a szelep előtti elzáró szelepet
2. Lazítsa meg a mérőcsonk záródugóját a nyomás csökkentéséhez
3. Távolítsa el a menetes adaptert
4. Cserélje ki a visszacsapó szelepet
5. Helyezze vissza a menetes adaptert
6. Nyissa ki a szelep előtti elzáró szelepet
7. Ellenőrizze a helyes működést (lásd 5.1 Ellenőrzés)

## 6 Hulladékkezelés

Vegye figyelembe a hulladék újrafeldolgozására, ártalmatlanítására vonatkozó helyi követelményeket!

## 7 Hibaelhárítás

Hibajelenség	Hibajelenség oka	javaslat
Az üritőszelep ok nélkül nyit	Nyomásingadozás a vízellátó rendszerben	Telepítsen nyomásszabályozó szelepet a visszafolyásgátló elé
	Ingadozó/Változó belépő oldali nyomás	Telepítsen nyomásszabályozó szelepet a visszafolyásgátló elé
	A szelepetét elkoszolódott	Cserélje ki a szelepetétet
Túl alacsony átfolyás	Az integrált szűrő elkoszolódott	Tisztítsa ki vagy cserélje ki a szűrőt
Az üritőszelep nem zár	Lerakódások a szelepléken	Cserélje ki a komplett készülékrészt
	Sérült O-gyűrű	Cserélje ki a komplett készülékrészt
	Szivárgó üritőszelep	Cserélje ki a komplett készülékrészt

## 8 Alkatrészek

Kérjük, látogassa meg a [resideo.com](http://resideo.com) weboldalt bővebb információért.

## 9 Kiegészítő termékek

Kérjük, látogassa meg a [resideo.com](http://resideo.com) weboldalt bővebb információért.

## 10 Betartandó intézkedések

1. A termékkel érintkező emberi felhasználásra szánt víz hőmérséklete közegészségügyi szempontból a 65°C-ot nem haladhatja meg.
2. Termék alkalmazási területe: szűrők esetén: ivóvíz-ellátás, egyéb termék esetén: ivóvíz ellátás, használati melegvíz-ellátás.
3. A termékek tisztítása/fertőtlenítése során használt vegyszerekre vonatkozóan a 201/2001(X.25.) Kormányrendeletben, illetve a 38/2003. (VII.7.) ESzCsM-FVM-KvVM együttes rendeletben leírtak a mérvadóak.
4. Felszerelés után a használatba vétel előtt javasolt a termék átöblítése. Az átöblítés során nyert vizet ivóvízként, illetve ételkészítési céllal felhasználni nem javasoljuk.
5. A vízszűrőket a használati útmutatóban megadott módon ki kell cserélni, illetve át kell öblíteni.
6. A vízszűrők karbantartását rendszeresen, legalább évente, közösségi használat esetén félévente el kell végezni, melyet a kivitelező vagy üzemeltető szervizszolgáltatás keretében kell, hogy biztosítson.
7. A termék alkalmazását követő első hetekben fém és szerves anyag kioldódására lehet számítani, amely íz- és szagproblémákat, baktériumok túlzott elszaporodását és megnövekedett klórigényt okozhat. Ez a jelenség átmeneti, gyakoribb vízcserevel, átöblítéssel csökkenthető.

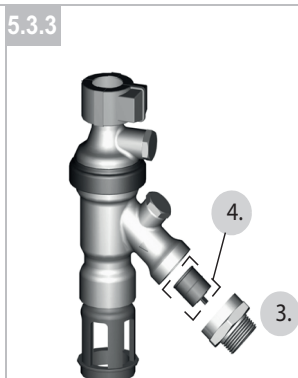
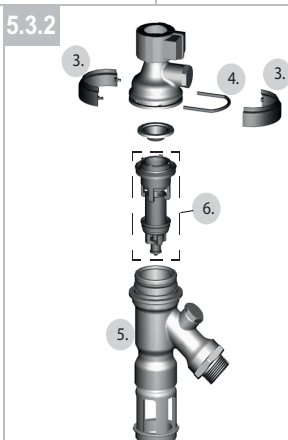
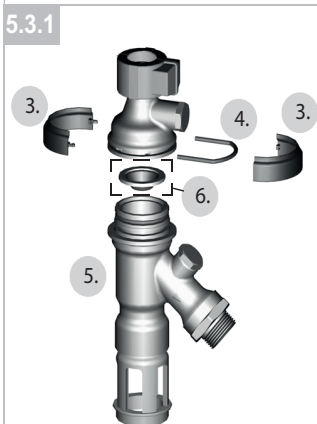
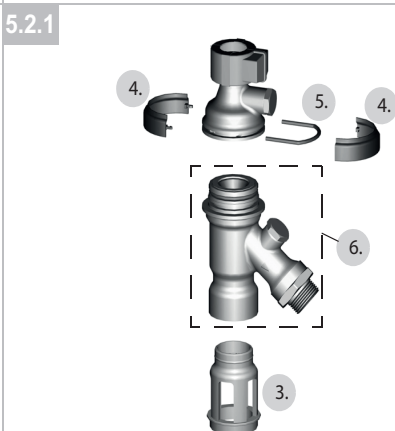
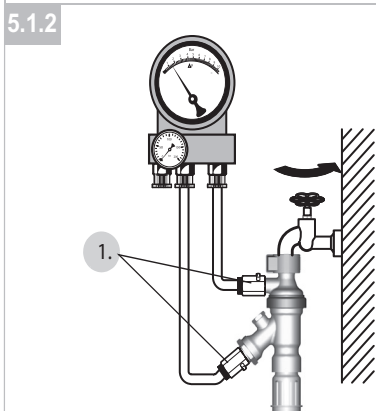
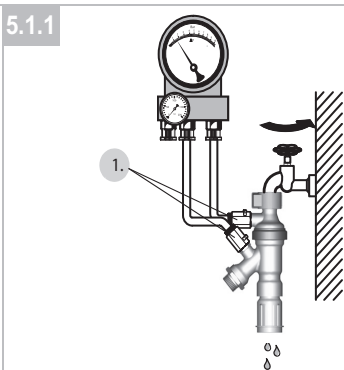
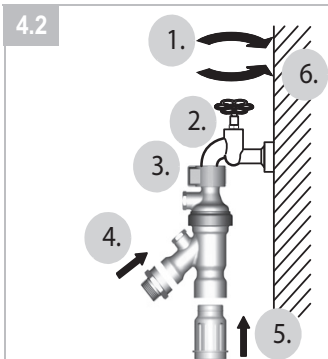


Manufactured for  
and on behalf of  
Pittway Sàrl, Z.A., La Pièce 6,  
1180 Rolle, Switzerland

For more information  
**resideo.com**  
Ademco 1 GmbH, Hardhofweg 40,  
74821 MOSBACH, GERMANY  
Phone: +49 6261 810  
Fax: +49 6261 81309

This document contains  
proprietary information  
of Pittway Sàrl and its affiliated  
companies and is protected by  
copyright and other  
international laws.  
Reproduction or improper use  
without specific written  
authorization of Pittway Sàrl is  
strictly forbidden.





## GB

1	Safety Guidelines	2
2	Technical Data	2
3	Options	2
4	Assembly	2
5	Maintenance	2
6	Disposal	3
7	Troubleshooting	3
8	Spare Parts	3
9	Accessories	3

## D

1	Sicherheitshinweise	4
2	Technische Daten	4
3	Produktvarianten	4
4	Montage	4
5	Instandhaltung	4
6	Entsorgung	5
7	Fehlersuche	6
8	Ersatzteile	6
9	Zubehör	6

## DK

1	Sikkerhedsanvisning	7
2	Tekniske data	7
3	Valgmuligheder	7
4	Montering	7
5	Vedligeholdelse	7
6	Bortskaffelse	8
7	Fejlfinding	8
8	Reserve dele	8
9	Tilbehør	8

## NO

1	Sikkerhetsregler	9
2	Tekniske data	9
3	Valgfritt tilleggsutstyr	9
4	Montering	9
5	Vedlikehold	9
6	Avhending	10
7	Feilsøking	10
8	Reserve deler	10
9	Tilbehør	10

## SE

1	Säkerhetsanvisningar	11
2	Tekniska data	11
3	Tillval	11
4	Hopsättning	11
5	Underhåll	11
6	Omhändertagande	12
7	Felsökning	12
8	Reservdelar	12
9	Tillbehör	12

## HU

1	Biztonsági útmutató	13
2	Műszaki adatok	13
3	Termékkínálat	13
4	Beépítés	13
5	Karbantartás	13
6	Hulladékkezelés	14
7	Hibaelhárítás	15
8	Alkatrészek	15
9	Kiegészítő termékek	15
10	Betartandó intézkedések	15